

KAMUY LUMINA

AN ENCHANTED NIGHT WALK
AT LAKE AKAN



KAMUY LUMINA的舞台

KAMUY LUMINA的舞台是北海道「阿寒摩周國立公園」。園區充滿原生生態的大自然，火山、森林和湖泊交相輝映，據說是日本含氧量最高的地區，充滿神秘氛圍。它於日本首個國立公園誕生同年的1934年被指定為國立公園，其大部分地區至今依舊保持著原始的生態。KAMUY LUMINA的活動場地就在阿寒湖畔。這裡是日本原住民愛努人與日本人共同生活且有城市發展歷史的地方。1957年，致力於阿寒環境保護的前田一步園的園主前田光子女士，向當地的愛努人開放土地，並提供木雕手工藝的作業場地等設施。支援愛努人自立更生，讓他們友誼長存至今。

在阿寒的愛努人村落(KOTAN)，現在也依舊跳著被稱為「古式舞踊」的傳統舞蹈，演奏著MUKKURI(口琴)、TONKORI(五弦琴)等傳統樂器，持續傳播著代代相傳的文化遺產。其中還包括稱為「YUKAR」的敘事詩。沒有自己文字的愛努族，以YUKAR代替文字，用口耳相傳的形式將其傳承下來，守護這種文化至今。YUKAR有短有長，長篇甚至可講數日。KAMUY LUMINA的故事創作原型，就是阿寒愛努人「四宅YAE」所講述的敘事詩：拯救人們脫離大飢荒的松鴉之神的故事。

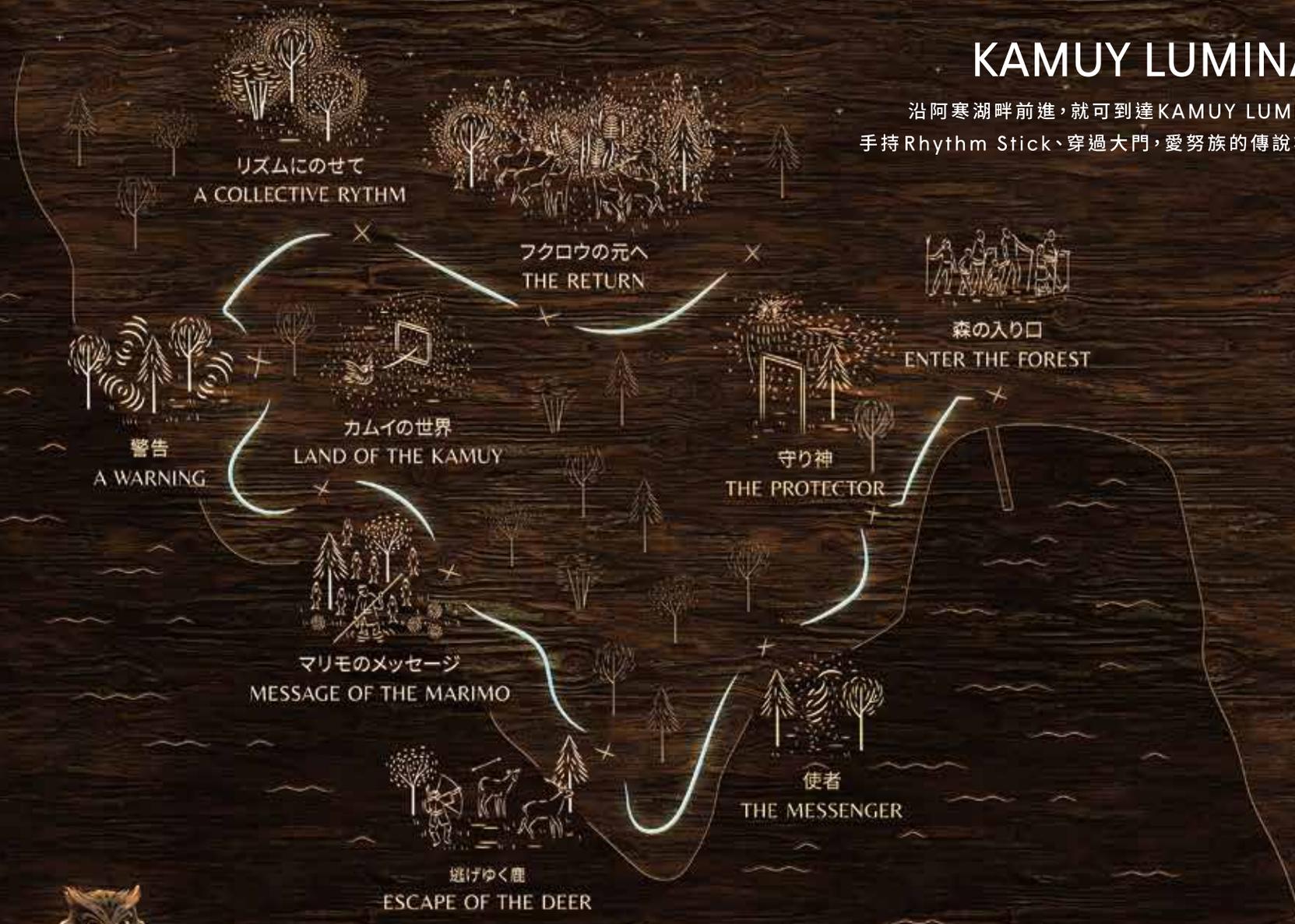
在KAMUY LUMINA的活動場地中飄蕩的「fu-nko funk fu-nko」旋律，模仿的是鳥巢的鳴叫聲，並啟用了四宅YAE本人在講述敘事詩時的聲音。此外，四宅YAE的親屬平良智子也為本次活動重新錄製了該敘事詩。渡邊KAYO、床繪美、鄉右近富貴子等阿寒的愛努人，也以MUKKURI和TONKORI的演奏及歌聲為其錦上添花。

KAMUY LUMINA將成為阿寒愛努人與其他日本人以及加拿大的Moment Factory聯手合作，創造新傳統、銳意革新的一次創舉。本次活動的部分收益，將捐贈用於自然環境的保護活動與愛努文化的振興，為守護這片森林和湖泊，促進愛努文化的發展而盡一份心力。



KAMUY LUMINA的世界

沿阿寒湖畔前進，就可到達KAMUY LUMINA所在的森林。
手持Rhythm Stick、穿過大門，愛努族的傳說等待著您的到來。



松鴉

擔任起貓頭鷹使者的松鴉，擁有森林中最美妙動聽的歌聲。為KAMUY獻上一曲正是牠的梦想，但卻因為節奏感不好而放棄逐夢。於是，貓頭鷹決定拜託我們去鼓勵並支持松鴉去實現夢想。透過這次冒險之旅的歷練，松鴉將學到很多東西，自我成長。



貓頭鷹

KAMUY LUMINA的嚮導是貓頭鷹，貓頭鷹作為整個愛努族村落的守護神，被稱為「Kotan-kor-kamuy」。在阿寒的愛努族村落(KOTAN)入口，牠化身為巨型貓頭鷹木雕，守護整個村落至今。KAMUY LUMINA中的貓頭鷹承擔著重要使命，牠要發現松鴉身上隱藏的英雄氣概，並派遣其作為使者飛往KAMUY的世界。

KAMUY LUMINA的故事

KAMUY, 在爱努语中是众神的意思。
人类过去绝无可能涉足的KAMUY世界。前所未有的冒险征途, 即将开始。



1

「守護神」

人世間陷入飢餓之苦。為拯救這場危機，村莊的守護神貓頭鷹一直在尋找能夠前往神明KAMUY世界傳達訊息的使者。烏鴉、夜鷹都自告奮勇，但貓頭鷹卻不理不睬。此時，美妙的歌聲傳至耳邊，貓頭鷹循著歌聲和光芒的軌跡，進入森林深處。



2

「使者」

擁有美妙動人歌喉的松鴉，說話卻語速過快，令貓頭鷹不知所云。然而，最後貓頭鷹還是明白了牠的心聲。那就是牠唱歌抓不準節奏的煩惱。貓頭鷹向我們懇求幫助松鴉。於是，前往KAMUY世界的冒險之旅就此開始。



3

「逃走的鹿」

在森林深處，鹿兒們奔跑於樹叢中。愛努人瞄準放箭，試圖捉住牠們。然而，鹿兒們根本沒有中箭，反而一個接著一個回歸KAMUY的世界。貓頭鷹希望這些鹿兒們留在人間，但卻無濟於事，牠們還是奔跑遠去了。



4

「綠毬藻的訊息」

到了湖畔，就看見魚兒們沿著樹木慢慢游動，要回到KAMUY的世界。此時，阿寒湖的天然紀念物「綠毬藻」為幫助大家而現身。如果我們仔細傾聽綠毬藻演奏的節拍，然後打出相同節拍的話，說不定魚兒就會返回人間。

KAMUY LUMINA的故事



5

「KAMUY世界」

越接近神明KAMUY的世界，森林間越是光輝閃爍，光彩夢幻般的空間向前延展開來。此時，眼前出現了連接KAMUY世界與愛努人世界的神聖之窗「神窗」。松鴉會順利穿過這扇神窗，到達KAMUY的世界嗎？



6

「警告」

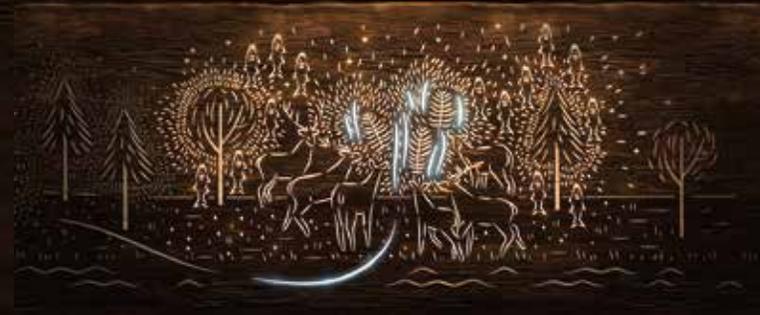
在KAMUY世界中等待松鴉的神靈，是賜魚的KAMUY神和賜鹿的KAMUY神。當人們不再對動物表達敬意，惰於為牠們舉行「送靈」的祈禱儀式時，神明KAMUY就震怒了，不再賜動物給人世間。如果人們不痛改前非，飢餓也許會永遠持續。



7

「跟上節奏」

心裡銘記著KAMUY的聲音繼續往前進，松鴉不知何時從視線中消失。在前面等待我們的是貓頭鷹。為了讓動物們的魂魄返回人間，催促我們打節奏。不久，從遠處隱隱傳來松鴉的歌聲。這一次，松鴉的光芒軌跡，似乎與以前有什麼不同了。



8

「回到貓頭鷹的身邊」

最後，動物們回到森林，大自然又恢復了它的富饒多產。現身的松鴉原本都慌慌張張的，卻變得從容沉穩，說起話來富有智慧。相傳從此以後，松鴉就成為堅忍不拔、富有責任感的象徵，同時受到人們和神明的喜愛。